

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda OA

LIR - Livello ricerca P

### NCT - CODICE UNIVOCO

NCTR - Codice regione 09

NCTN - Numero catalogo generale 00106952

NCTS - Suffisso numero catalogo generale A

ESC - Ente schedatore S39

ECP - Ente competente S39

## RV - RELAZIONI

### RSE - RELAZIONI DIRETTE

RSER - Tipo relazione scheda storica

RSET - Tipo scheda OA

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione dipinto

### SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione Madonna con Bambino tra San Nicola di Bari, San Giovanni Battista, San Cristoforo e l'Arcangelo Michele

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato ITALIA

PVCR - Regione Toscana

PVCP - Provincia PI

PVCC - Comune Volterra

### LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

**LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE**

<b>TCL - Tipo di localizzazione</b>	luogo di provenienza
-------------------------------------	----------------------

**PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA**

<b>PRVR - Regione</b>	Toscana
-----------------------	---------

<b>PRVP - Provincia</b>	PI
-------------------------	----

<b>PRVC - Comune</b>	Volterra
----------------------	----------

<b>PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA</b>	
-------------------------------------	--

**LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE**

<b>TCL - Tipo di localizzazione</b>	luogo di deposito
-------------------------------------	-------------------

**PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA**

<b>PRVR - Regione</b>	Toscana
-----------------------	---------

<b>PRVP - Provincia</b>	PI
-------------------------	----

<b>PRVC - Comune</b>	Volterra
----------------------	----------

<b>PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA</b>	
-------------------------------------	--

**PRD - DATA**

<b>PRDU - Data uscita</b>	1905
---------------------------	------

**LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE**

<b>TCL - Tipo di localizzazione</b>	luogo di deposito
-------------------------------------	-------------------

**PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA**

<b>PRVR - Regione</b>	Toscana
-----------------------	---------

<b>PRVP - Provincia</b>	PI
-------------------------	----

<b>PRVC - Comune</b>	Volterra
----------------------	----------

<b>PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA</b>	
-------------------------------------	--

**PRD - DATA**

<b>PRDI - Data ingresso</b>	1905
-----------------------------	------

**DT - CRONOLOGIA****DTZ - CRONOLOGIA GENERICA**

<b>DTZG - Secolo</b>	sec. XV
----------------------	---------

<b>DTZS - Frazione di secolo</b>	prima metà
----------------------------------	------------

**DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA**

<b>DTSI - Da</b>	1400
------------------	------

<b>DTSF - A</b>	1449
-----------------	------

<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	documentazione
-------------------------------------	----------------

**AU - DEFINIZIONE CULTURALE****AUT - AUTORE**

<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	NR (recupero pregresso)
---	-------------------------

<b>AUTN - Nome scelto</b>	Pirez Alvaro detto Alvaro Portoghese
---------------------------	--------------------------------------

<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	notizie 1411-1434
-------------------------------	-------------------

<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	00002192
-----------------------------------	----------

**MT - DATI TECNICI**

**MTC - Materia e tecnica**      tavola/ pittura a tempera

**MIS - MISURE**

**MISA - Altezza**                      188

**MISL - Larghezza**                    248

**CO - CONSERVAZIONE****STC - STATO DI CONSERVAZIONE**

**STCC - Stato di conservazione**                      buono

**STCS - Indicazioni specifiche**

Lo stato di conservazione del dipinto, prima del restauro eseguito da Giannitrapani F. nel 1984/ 85, era discreto. Il polittico si presentava in condizioni precarie, in quanto il legno aveva subito in passato il massiccio attacco del tarlo; la lettura dell'opera era alterata da sporco e da vernici ossidate. Durante il restauro si è provveduto ad una fermatura del colore, al risarcimento della tavola ed ad un intervento di pulitura del colore.

**RS - RESTAURI****RST - RESTAURI**

**RSTD - Data**                              1984/ 85

**RSTE - Ente responsabile**              SBAAAS PI

**RSTN - Nome operatore**                Giannitrapani F.

**RSTR - Ente finanziatore**                SBAAAS PI

**DA - DATI ANALITICI****DES - DESCRIZIONE****DESO - Indicazioni sull'oggetto**

Il trittico si compone di tre ante cuspidate dal contorno mistilineo; quella centrale iscrive la Madonna in trono col Bambino; quelle ai lati i SS. Nicola da Bari, Giovanni Battista, Cristoforo e l'Arcangelo Michele. In alto al centro, sulle tavole laterali, entro medaglioni polilobati, sono le teste dei SS. Cosma e Damiano. Predella a rilievo

**DESI - Codifica Iconclass**              NR (recupero pregresso)

**DESS - Indicazioni sul soggetto**                              Personaggi: Madonna; Bambino; San Nicola di Bari; San Giovanni Battista; San Cristoforo; l'Arcangelo Michele.

**ISR - ISCRIZIONI**

**ISRC - Classe di appartenenza**              documentaria

**ISRL - Lingua**                              latino

**ISRS - Tecnica di scrittura**              NR (recupero pregresso)

**ISRP - Posizione**                          NR (recupero pregresso)

**ISRA - Autore**                              Alvaro Pirez

**ISRI - Trascrizione**                        "A.....S. PIRES.....PINXIT"

Il trittico proviene dalla chiesa di S. Lorenzo a Strada, da dove nel 1842 venne rimosso e trasferito nella cappella di S. Carlo in Duomo e nella Galleria. Il Leoncini asserì di essere riuscito a leggere "con molta fatica, nella fascia" il nome della famiglia volterrana Leostelli. L'attribuzione del trittico ad Alvaro Pirez è data dal Battistini (1921) e confermata dallo Sborgi (1921), il quale riporta che il pittore fiorentino Garagalli, che fu chiamato nel 1851 per alcuni restauri, affermò di aver letto il nome del pittore portoghese. Anche il Dos Santos (1922), nella

**NSC - Notizie storico-critiche**

sua monografia, dichiara di avere intravisto, sebbene con difficoltà, la firma di questo pittore, probabilmente sulla scorta di un non specificato archivio volterrano in cui è riportata l'intera iscrizione. La Steinweg (1957) afferma che attualmente è leggibile solo una parte dell'iscrizione, la quale si può certamente completare in base all'iscrizione del dipinto di Nicosia, cronologicamente vicino. Il Battistini (1921) ha reso noto un documento del 18 aprile 1423, secondo il quale fu dato l'incarico di allogare ad Alvarola pittura di una tavola per la cappella di S. Caterina in S. Agostino. Questo atto prova che l'artista portoghese lavorò a Volterra in quegli anni e per questo i critici più recenti, Salmi (1929), Longhi (1940), Zeri (1954), Steiweg (1957) sono inclini a ritenere il trittico databile intorno al 1423. Da un punto di vista stilistico, il Salmi (1929) vede nel S. Nicola e nel Battista gli influssi di Taddeo di Bartolo, che Pirez mantenne anche nell'atteggiamento del Bambino che siede in grembo alla Vergine. Lo stesso autore conclude sottolineando che nel trittico gli elementi stilistici senesi sono prevalenti sui fiorentini. Questi punti di contatto erano già stati messi in rilievo dal Vasari ed accettati da Cavalcaselle e Crowe. Il Venturi (1914-15) nota in Alvaro forme elaborate in Toscana e probabilmente a Siena, insieme a riflessi di pittura gotica. I Dos Santos scorge nel trittico legami con la tradizione giottesca, ma non esclude la presenza di elementi senesi. Il Van Marle non scorge le influenze di Taddeo e pone Alvaro in relazione con Bicci di Lorenzo, anche se per lui era più modesto e molto più gotico del Bicci. Lo Zeri, seguendo il Salmi, fa un consuntivo delle svariate influenze della cultura del Pirez, che oscilla nell'ampio raggio che va dalla rosa dei fiorentini con cui ebbe a collaborare a Prato nel 1411, alla Siena del primo '400. Infine la Steinweg vede nel trittico volterrano i segni dell'attività più avanzata del portoghese.

**TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI****CDG - CONDIZIONE GIURIDICA****CDGG - Indicazione generica**

proprietà Ente religioso cattolico

**DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO****FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere**

documentazione allegata

**FTAP - Tipo**

fotografia b/n

**FTAN - Codice identificativo**

SBAAAS PI 44170

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere**

documentazione esistente

**FTAP - Tipo**

fotografia b/n

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere**

documentazione esistente

**FTAP - Tipo**

fotografia b/n

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere**

documentazione esistente

**FTAP - Tipo**

fotografia b/n

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere**

documentazione esistente

**FTAP - Tipo**

fotografia b/n

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione esistente
----------------------	--------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
--------------------	----------------

**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere** bibliografia specifica**BIBA - Autore** Leoncini G.**BIBD - Anno di edizione** 1869**BIBN - V., pp., nn.** p. 52**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere** bibliografia specifica**BIBA - Autore** Crowe J. A./ Cavalcaselle G. B.**BIBD - Anno di edizione** 1885**BIBN - V., pp., nn.** vol. III, p. 306-308**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere** bibliografia specifica**BIBA - Autore** Cinci A.**BIBD - Anno di edizione** 1885**BIBN - V., pp., nn.** p. 118**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere** bibliografia specifica**BIBA - Autore** Sborgi B.**BIBD - Anno di edizione** 1903**BIBN - V., pp., nn.** p. 92**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere** bibliografia specifica**BIBA - Autore** Ricci C.**BIBD - Anno di edizione** 1905**BIBN - V., pp., nn.** p. 27**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere** bibliografia specifica**BIBA - Autore** Thieme U./ Becker F.**BIBD - Anno di edizione** 1914**BIBN - V., pp., nn.** vol. I, p. 363**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere** bibliografia specifica**BIBA - Autore** Ricci C.**BIBD - Anno di edizione** 1914**BIBN - V., pp., nn.** pp. 89, 121**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere** bibliografia specifica**BIBA - Autore** Venturi A.**BIBD - Anno di edizione** 1914-15**BIBN - V., pp., nn.** vol. VII, p. 31**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere** bibliografia specifica

<b>BIBA - Autore</b>	De Nicola G.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1918
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 69
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Battistini M.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1921
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Dos Santos R.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1922
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 36-39
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Bollettino Bibliografico
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1925
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 79-80
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Salmi M.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1929
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 6-9
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Pescetti L.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1930
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	vol. LXXI, p. 208
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Van Marle R.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1935
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	vol. IX, pp. 582-583
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Longhi R.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1940
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 59
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Steinweg K.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1957
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	vol. XXXII, pp. 41-43

**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere** bibliografia specifica**BIBA - Autore** Zeri F.**BIBD - Anno di edizione** 1954**BIBN - V., pp., nn.** pp. 44-47**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere** bibliografia specifica**BIBA - Autore** Carli E.**BIBD - Anno di edizione** 1980**BIBN - V., pp., nn.** pp. 7-8**BIBI - V., tavv., figg.** fig. 1**AD - ACCESSO AI DATI****ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI****ADSP - Profilo di accesso** 3**ADSM - Motivazione** scheda di bene non adeguatamente sorvegliabile**CM - COMPILAZIONE****CMP - COMPILAZIONE****CMPD - Data** 1978**CMPN - Nome** Biondi D.**FUR - Funzionario responsabile** Burrese M.**RVM - TRASCRIZIONE PER INFORMATIZZAZIONE****RVMD - Data** 2004**RVMN - Nome** Farnesi V.**AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE****AGGD - Data** 2004**AGGN - Nome** Farnesi V.**AGGF - Funzionario responsabile** NR (recupero pregresso)**AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE****AGGD - Data** 2006**AGGN - Nome** ARTPAST/ Ferraro M.**AGGF - Funzionario responsabile** NR (recupero pregresso)**AN - ANNOTAZIONI**